 <b>Directorate for Payments</b>	<b>Policy Area Agriculture and Rural Development</b>	<b>DEPARTMENT FOR TECHNICAL AND ECONOMIC ANALYSIS</b>	
	<b>Version No: 2.3</b>		
<b>Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management of Montenegro</b>		<b>DP-DTEA-00-04</b>	<b>Page 1 of 4</b>

## DP-DTEA-00-04 - INVITATION FOR THE OFFERS/QUOTATIONS FOR GOODS

Project Title - Name of the investment: **Procurement of the processing and packing equipment**

Date of invitation: 31.05.2023.

Number and date of the IPARD Contract 09-908/23-1899/16 from 30.05.2023.

Dear Supplier(s),

1. You are invited to submit your offer/quotation(s) with exact prices and quantities for the supply of the following items:

(i) Processing equipment

(ii) \_\_\_\_\_

(iii) \_\_\_\_\_

(iv) \_\_\_\_\_;

(v) Information on technical specification (minimal technical specification) for each item, which is contracted (horse power, operational width, engine speed, bearing capacity, etc.)

Rb	Description	Unit	Quantity
1	Apple peeler <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fruit diameter fi30-fi85mm.</li> <li>• Boning tube fi 20mm.</li> <li>• Fruits are manually placed on the knife of the machine, which moves in a clockwise circle. In the second phase, the peel of the apple is peeled, and in the third phase, the seed pod is removed from the fruit and the fruit is cut into slices.</li> <li>• The device is made of stainless steel.</li> </ul>	Pcs	1
2	Thermal tunnel <ul style="list-style-type: none"> <li>• Machine for packaging with heat-shrinkable foil</li> </ul>	pcs	1



## Directorate for Payments

Policy Area  
Agriculture and Rural  
Development

Version No: 2.3

## DEPARTMENT FOR TECHNICAL AND ECONOMIC ANALYSIS

Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management of  
Montenegro

DP-DTEA-00-04

Page 2 of 4

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Working height: approx. 830mm, adjustable</li><li>• Installed power: 6.5 kW - 10.20 kW</li><li>• Welded foil width: 500mm</li><li>• Max. Product height: 340mm</li><li>• Max. Product length: 250mm<ul style="list-style-type: none"><li>• • Max. width of foil roll: 500mm</li></ul></li></ul>		
3	<p>Quick freezing chamber</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tropicalized condensing unit.</li><li>• Equipped with a thermostatic valve.</li><li>• - ambient working conditions: 30°C / 55 %RH</li></ul> <p>- ventilation cooling</p> <p>- operating temperature regime:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• • freezing from 90°C to -18°C • cooling from 90°C to +3°C</li></ul>	pcs	1

*Note that the contracted price with Directorate for payment for listed items is 18.175.89€ without VAT.*

### 2. You must quote for all items under this invitation

Your price quotation must include the name of the purchaser to whom is submitted (name of potential purchaser), must be dated and stamped (if possible) and should be submitted by post, personally (in case of delivery by post or personally the offers must be submitted in 2 identical copies in paper and electronic version in closed envelop with remark: DO NOT OPPEN – offer for the recipient Nase voce DOO - **Procurement of the processing and packing equipment** or electronically at the following address:

Directorate for Payments Address

Moskovska 101 81000 Podgorica

E-mail: dostavljanje.ponuda@mpr.gov.me

Telephone: 00 382 20 672 026; 00 382 67 205 790

### 3. Your quotation in duplicate and in montenegrin language, should be accompanied by adequate technical documentation and catalogue(s) and other printed material or pertinent information (in montenegrin language) for each item quoted, including names and addresses of firms providing service facilities in Montenegro.



**Directorate for  
Payments**

Policy Area  
Agriculture and Rural  
Development

Version No: 2.3

**DEPARTMENT FOR  
TECHNICAL AND  
ECONOMIC ANALYSIS**

**Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management of  
Montenegro**

**DP-DTEA-00-04**

**Page 3 of 4**

4. Each bidder must submit only one bid. Bids must be submitted by existing companies which have no proprietary, kinship or partnership with the recipient. The Bidder must also provide proof of registration for the activity for which it is performed

Bidders are responsible for the reality and reasonableness of the amount and truthfulness of the information provided in the offers

5. All items from the offer which is equal or above 100.000€ without VAT come from eligible countries: goods/ services come from EU member states ( Austria, Belgium, Bulgaria, Czech Republic, Croatia, Cyprus, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, United Kingdom) or from beneficiaries of IPA ( Croatia, Bosnia and Herzegovina, Serbia, Kosovo, Montenegro, North Macedonia, Turkey and Albania). ENI partner countries and territories (Algeria, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Egypt, Georgia, Israel, Jordan, Lebanon, Libya, Moldova, Morocco, occupied Palestinian territory (oPt), Syria, Tunisia and Ukraine and EEA countries: Norway, Liechtenstein and Iceland.

6. The deadline for receipt of your quotation (s) by the Purchaser at the addressed indicated in Paragraph 2 is: 15.06.2023.

7. Your quotation(s) should be submitted as per the following instructions:

(i) **PRICES:** The prices should be quoted for delivery **CIP** Niksic (place of destination) for imported goods or **EXW** for domestically supplied goods plus the price of delivery to the place of destination, according to INCOTERMS, 2010. Prices should be quoted in Euro.

(ii) **EVALUATION OF QUOTATIONS:** Offers determined to be substantially responsive to the minimal technical specifications will be evaluated by comparison of total price.


In evaluating the quotations, the Purchaser will determine for each proposal the evaluated price by adjusting the price quotation by making any correction for any arithmetical errors as follows:

(a) where there is a discrepancy between amounts in figures and in words, the amount in words will govern;

(b) where is a discrepancy between the unit rate and the line item total resulting from multiplying the unit rate by the quantity, the unit rate as quoted will govern;

(c) if a Supplier refuses to accept the correction, his quotation will be rejected.



 <b>Directorate for Payments</b>	<b>Policy Area Agriculture and Rural Development</b>	<b>DEPARTMENT FOR TECHNICAL AND ECONOMIC ANALYSIS</b>	
	<b>Version No: 2.3</b>		
<b>Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management of Montenegro</b>		<b>DP-DTEA-00-04</b>	<b>Page 4 of 4</b>

Also, amounts stated in the offers must will be expressed in EYP, each offer/quotation must clearly indicate if the Value Added Tax (VAT) is included in the price and the amount and percentage of the VAT. The VAT percentage should be indicated for the country of Supplier.

(iii) AWARD OF PURCHASE ORDER: The award will be made to the bidder that meets the required standards of technical and financial capabilities. The successful bidder will sign a Contract with the Purchaser. The Contract has to be signed by both parties and stamped and it should include the stipulations for:

- the date of signing,
- the exact information of the name of the purchaser and the supplier,
- the name of the investment,
- the total price of the investment in figures and in the words without VAT,
- the deadline of the finalization and/or delivery of the investment,
- the warranty deadline and conditions

(iv) VALIDITY OF THE OFFER: Your quotation(s) should be valid for at least a period of forty five (45) days from the deadline for receipt of quotation(s).

8. Further information can be obtained from

Golubović Milan




Telephone: 069 886 777

Fax: 020 606 270

E-mail: milan.golubovic@veletex.com